1
原作 車田正美
漫画 久織ちまき
聖闘士星矢
セインティア
Saintia翔
Champion RED Comics
RED

久織ちまき
Chimaki Kuori

Me llamo Kuori Chimaki, una fan de Seiya*. Puedo decir con todo mi cuerpo y alma que estoy muy agradecida de tener la buena fortuna de dibujar el nuevo trabajo de mi serie favorita.
El maestro Kurumada fue quien me dió el nombre de la protagonista, Shoko.
¡Me esforzaré al máximo para que esta sea una serie que puedan disfrutar!

*NDT: En este caso Chimaki se refiere a la serie Saint Seiya, la cual los japoneses, en su gusto por abreviar todo, llaman simplemente "Seiya".

Cover Design 関 善之＋大木和徳 for VOLARE inc.

聖闘士星矢 Saintia 翔 1

原作 車田正美
漫画 久織ちまき

Champion RED Comics

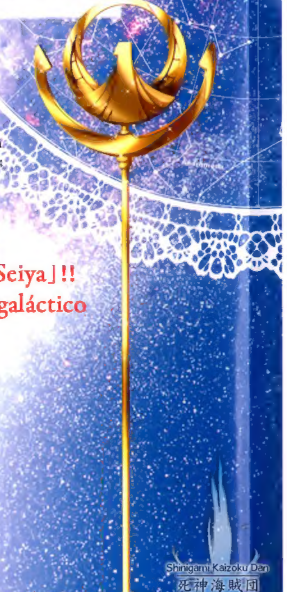
聖闘士星矢 セインティア翔 1
原作 車田正美
漫画 久織ちまき
秋田書店

Champion RED Comics

9784253235938
1929979005627
ISBN978-4-253-23593-8
C9979 ¥562E (0)
雑誌 44944—88
秋田書店
定価：本体562円＋税

Es la víspera de las「Guerras Galácticas」.
Saori, quien ha decidido seguir el camino de ser la diosa de la guerra, y Shoko, quien esta destinada a servir como yorishiro* para la diosa maligna Eris; la melodía de un triste enfrentamiento a punto de volverse violento comienza a sonar tranquilamente con el encuentro de estas dos chicas...

¡¡El nuevo spin-off de「Saint Seiya」!!
¡¡¡El inicio de un nuevo mito galáctico de chicas que luchan!!!



NDT: En la religión Shinto, un yorishiro es un objeto/persona/animal que potencialmente puede atraer y almacenar a un kami, o en este contexto, el alma de Eris.

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

チャンピオンREDコミックス

聖闘士星矢EPISODE.G 全20巻 [原作／車田正美 漫画／岡田芽武]
聖闘士星矢セインティア翔 1巻 [原作／車田正美 漫画／久織ちまき]
鉄のラインバレル 0〜22巻 [清水栄一×下口智裕]
鉄のラインバレル アニメBOOK [清水栄一×下口智裕 チャンピオンRED編集部：編]
聖痕のクェイサー 1〜17巻 [原作／吉野弘幸 漫画／佐藤健悦]
VITAセクスアリス 全6巻 [原作／吉野弘幸×樋口達人 漫画／佐藤健悦]
エクゾスカル零 1〜5巻 [山口貴由]
シグルイ〜Shigurui〜 全15巻 [原作／南條範夫 漫画／山口貴由]
開花のススメ 1・2巻 [原案／山口貴由 漫画／苺野しずく]
いちばんうしろの大魔王 1〜4巻 [原作／水城正太郎 漫画／伊藤宗一]
真マジンガーZERO 全9巻 [原作／永井豪 脚本／田畑由秋 作画／余湖裕輝]
真マジンガーZERO vs暗黒大将軍 1・2巻 [原作／永井豪 脚本／田畑由秋 作画／余湖裕輝]
デビルマンG 1〜4巻 [原作／永井豪 漫画／高遠るい]
ミカるんX 全8巻 [高遠るい]
ウルトラ・レッド 1巻 [原作／西村寿行 漫画／野口賢]
スクール人魚 1巻 [吉富昭仁]
地球の放課後 全6巻 [吉富昭仁]
風評破壊天使ラブキュリ [大和田秀樹]
ゆりめくる日々 [海月れおな]
まおゆう魔王勇者 〜丘の向こうへ〜 1〜5巻 [原作／橙乃ままれ 漫画／峠比呂]
まおゆう魔王勇者 コミックアンソロジー [原作／橙乃ままれ チャンピオンRED編集部・編]
ヴァイアンメイデン 1巻 [原作／村田真哉 漫画／新崎コウ]
ジャイアントロボ 〜バベルの籠城〜 1〜5巻 [原作／横山光輝 脚本・演出／今川泰宏 漫画／戸田泰成]
家電探偵は静かに嗤う。 全4巻 [原作／藤見泰高 漫画／岩澤紫麗]
いんプラ! 全2巻 [炎堂たつや]
ネト嫁vs.7人のくノ一軍団 [EBA]
先生! 次はバトルの時間です。 [原作／サイバーエージェント 脚本／森田繁 漫画／前川かずお]
れすきゅーME! 1〜3巻 [巻田佳春]
カガクなヤツら 1〜5巻 [吉川英朗]
バナナは姉に入りますか? 1巻 [まりお金田]
アイドルプリテンダー 全3巻 [晴瀬ひろき]
くろくろ 1・2巻 [らっこ]
ひょうい☆ドン! 1巻 [たかやKi]
アッパーガールズ! 1巻 [そりむらようじ]
えぬびし [カイシンシ]
死人の声をきくがよい 1・2巻 [ひよどり祥子]

書籍

車田正美 人生を語らず [車田正美]
動如雷電 人生を語らず2 [車田正美]

大好評「銀河神話（ギャラクシーマイス）」シリーズ!!

■少年チャンピオン・コミックス・エクストラ
「聖闘士星矢 NEXT DIMENSION 冥王神話」①～⑧巻
漫画／車田正美

■少年チャンピオン・コミックス
「聖闘士星矢 THE LOST CANVAS 冥王神話」全㉕巻
原作／車田正美　漫画／手代木史織

■チャンピオンREDコミックス
「聖闘士星矢セインティア翔」①巻
原作／車田正美　漫画／久織ちまき

「聖闘士星矢 EPISODE.G」⓪～⑳巻(完結)
原作／車田正美　漫画／岡田芽武

聖闘士星矢セインティア翔①

「聖闘士星矢」新シリーズ!!

原作 車田正美
漫画 久織ちまき

戦う少女たちの新銀河神話（ギャラクシーマイス）、開幕!!!

40th KURUMADA MASAMI
車田正美 熱血画道40周年

チャンピオンRED2月号は車田正美大特集号! 表紙は「星矢」だ!!
(2013年12月19日発売)

秋田書店

「聖闘士星矢」シリーズ3作品 同時発売!!

少年チャンピオン・コミックス・エクストラ
［聖闘士星矢 NEXT DIMENSION 冥王神話］ 8巻

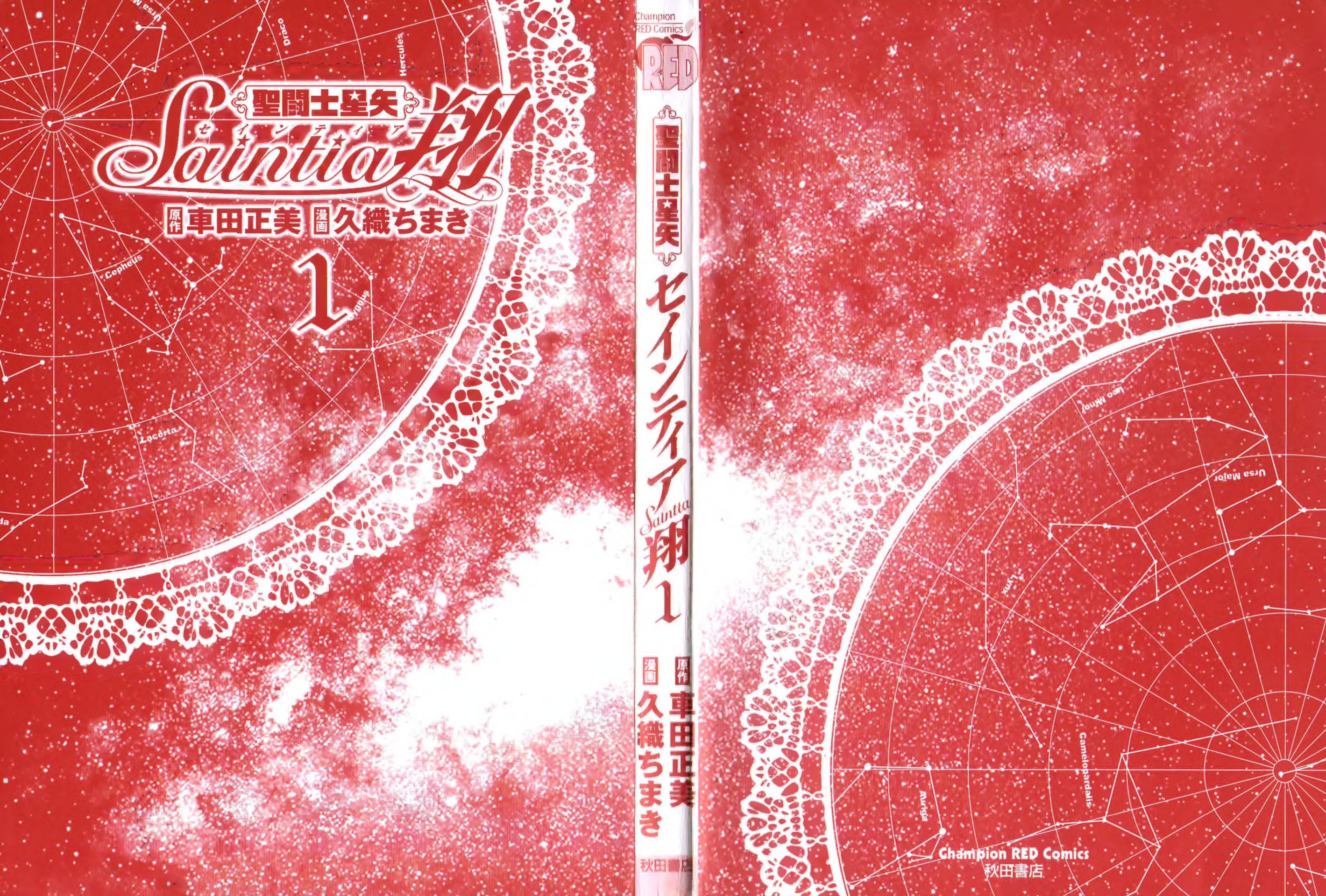
週刊少年チャンピオン連載中 毎週木曜日発売!
漫画 車田正美

少年チャンピオン・コミックス
［聖闘士星矢 THE LOST CANVAS 冥王神話外伝］ 9巻

原作 車田正美 漫画 手代木史織
別冊少年チャンピオン連載中 毎月12日発売

チャンピオンREDコミックス
［聖闘士星矢 セインティア翔］ 1巻

40th KURUMADA MASAMI
車田正美 熱血画道40周年


聖闘士星矢
Saintia翔
セインティア
原作 車田正美 漫画 久織ちまき
1
Draco
Hercules
Cepheus
Cygnus
Lacerta
Champion RED Comics
RED
聖闘士星矢
セインティア翔
Saintia
1
原作 車田正美
漫画 久織ちまき
秋田書店
Leo Minor
Ursa Major
Lynx
Camelopardalis
Auriga
Champion RED Comics
秋田書店

★ ¡La nueva serialización que el mundo tanto esperaba! ★
¡¡El telón se levanta y brilla para la nueva serie de 「Seiya」!!
HACE MUCHO TIEMPO, EN LOS CONFINES DEL UNIVERSO...
UNA ESTRELLA SINIESTRA NACIÓ EN LA PROFUNDA OSCURIDAD.
ESTE COMETA, LLAMADO REPULSE, DESPUÉS DE MUCHO TIEMPO,
AHORA, UNA VEZ MÁS, SE ACERCA A LA TIERRA......
Dame... Dame sangre...
Con discordia, conflictos y un banquete de muertes...
聖闘士星矢
Saintia 翔

Una joven que posee el destino de una diosa.
Una joven guiada por las estrellas.
Una joven con la determinación para oponerse al destino.
¡¡El esplendido nuevo mito galáctico de estas chicas hermosas y de almas nobles que hacen frente a la vida comienza aquí!!
¡¡Cubierta, portada a color y un gran total de 49 páginas!!
聖闘士星矢
Saintia翔
Obra original 車田正美
Manga 久織ちまき
Stage01★ Shoko y Kyoko

C O N T E N I D O

Stage01★ **Shoko y Kyoko** —— 1

Stage02★ **Saintia de Athena** —— 51

Stage03★ **La Dríade Atë** —— 97

Stage04★ **Destino** —— 137

Esta historia es ficción.
No tiene relación alguna con personas, organizaciones ni eventos de la realidad.
Editado por SKD Scans/SZT Inc® sin fines de lucro.
Considera comprar el producto original japonés o el oficial licenciado si alguna vez se encuentra disponible en tu país.

Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
PAPÁ...
AYUDA...
HERMANA...
Haa
¡¡Ayúdenme...!!

No...
¡¡Ayúdenme!!

……!?
ドロ……

FUFUFU...
TE ENCONTRE...
MI HUESPED...
¡¡Noooo!!

EH...
¿QUÉ...?

DESLUMBRANTE...
¿MMM...?
OUAA...
ÚLTIMAMENTE HE ESTADO TENIENDO ESE SUEÑO EXTRAÑO.
ESE SUEÑO OTRA VEZ...
NO LO RECUERDO MUY BIEN, PERO HABÍA UNA PROFUNDA OSCURIDAD TOTAL
Y ESO DORADO ERA...

¡OYE, SHOKO! ¡¿HASTA CUÁNDO PIENSAS DORMIR!?
¡COMO DICE EL DICHO: EL DESORDEN EN TU VIDA ES EL REFLEJO DE TU ALMA!
SE TE HACE TARDE PARA TU ENTRENAMIENTO MATUTINO...
¡¡GU AH!!
¡YA TE DIJE QUE NO ENTRES A MI CUARTO SIN PERMISO, PAPÁ!
¡... LEVÁNTATE Y VÍSTETE!
¡SÍ, SÍ!

BIEN.
¡AQUÍ VOY, PAPÁ!
¡VEN!
¡¡HAH!!

¡¡¡GU AA!!!
¡HE HEH...!
HMM...
¡NO LO ESTÁS HACIENDO NADA MAL HOY, SHOKO!

¡GRACIAS POR LA COMIDA!
SHOKO.
¿HAS TENIDO PROBLEMAS PARA DORMIR ÚLTIMAMENTE? HAS ESTADO LEVANTÁNDOTE MUY TARDE.
MM~ ¿EN SERIO? SOLO HAN SIDO UNAS PESADILLAS.
... APARTE DE ESO, PAPÁ,
SOBRE MI HER-MANA...
¿SIGUES SIN SABER NADA?
DESDE QUE MI HERMANA SE FUE DE LA CASA
YA HAN PASADO 5 AÑOS.

ERA MUY PEQUEÑA CUANDO MI HERMANA SE FUE...
LA FUNDACIÓN GRAAD LA ESCOGIÓ PARA ESTUDIAR EN EL EXTRANJERO BAJO SU CUIDADO COMO PARTE DE UN PROGRAMA DE ESTUDIANTES DE ÉLITE.
¿¡QUÉ SIGNIFICA ESO... DE QUE MI HERMANA YA NO VA A ESTAR AQUÍ!?
¿¡POR QUÉ SE FUE SIN DECIR NADA!?
NO LLORES SHOKO... KYOKO SE FUE SIN DECIRTE NADA
PORQUE SABÍA QUE VERTE LLORANDO LA HARÍA DUDAR.
NIÑOS DE VARIAS PARTES DEL MUNDO FUERON ELEGIDOS
PARA UN PROGRAMA DE ÉLITE, DONDE LOS EDUCARÁN POR VARIOS AÑOS PARA CONVERTIRSE EN FIGURAS INTERNACIONALES IMPORTANTES EN EL FUTURO.

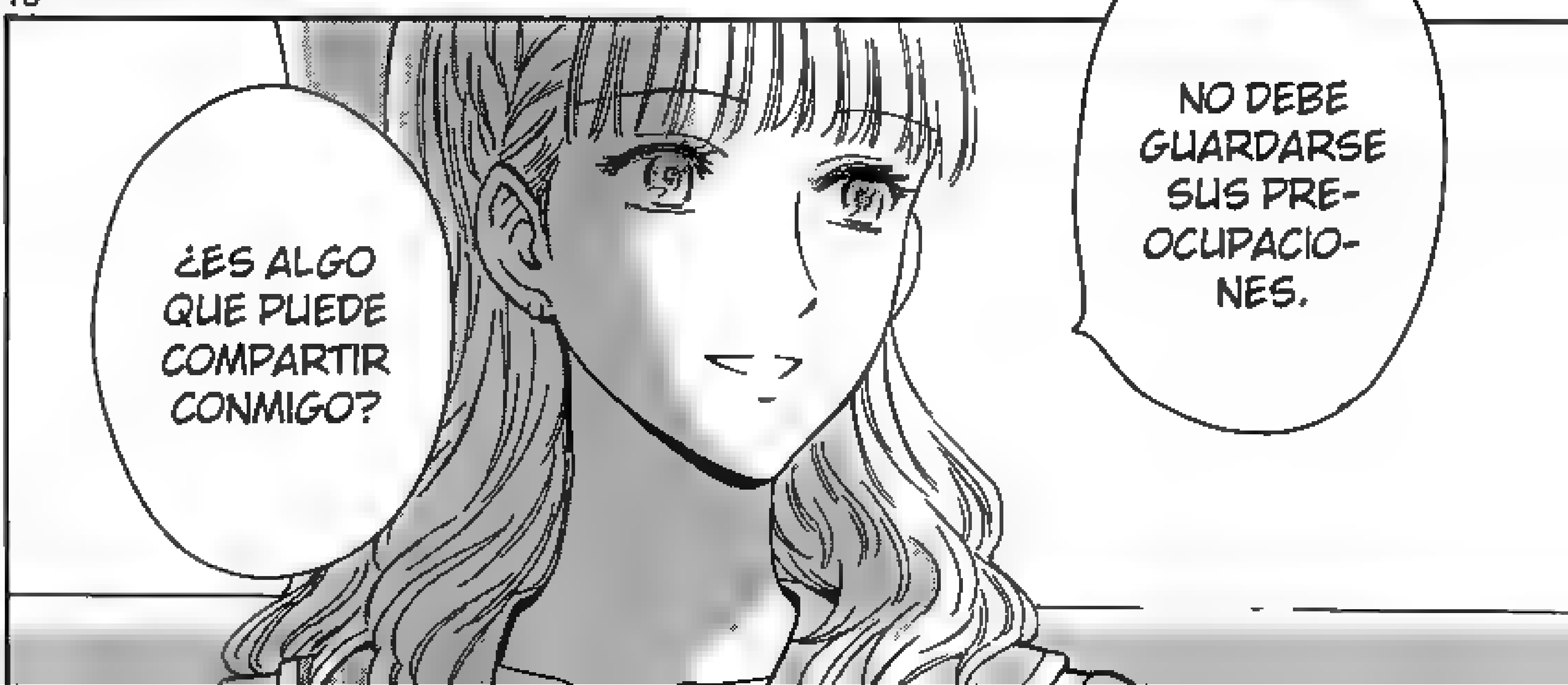
PERO...
ENTONCES, ¿NO LA VEREMOS POR MUCHOS AÑOS?
ES POSIBLE.
HE ESCUCHADO QUE LA EDUCACIÓN AHÍ ES MUY ESTRICTA.
"TE PROMETO QUE VOLVERÉ."
"POR ESO, SHOKO, CUÍDATE"
"Y SÉ FUERTE."
TODO LO QUE ME DEJÓ
FUE ESE CORTO MENSAJE Y ESTE COLGANTE...

NO TE PREOCUPES, SHOKO. TENEMOS UN CONTRATO FORMAL CON LA FUNDACIÓN.
RECIBIREMOS UNA NOTICIA OFICIAL CUANDO EL PROGRAMA HAYA SIDO COMPLETADO.
TIENES QUE ESFORZARTE TODOS LOS DÍAS PARA NO SER ALGUIEN DE QUIEN KYOKO SE AVER-GUENCE.
...... SIIII.
PERO... ES EXTRAÑO QUE NO PUDIERA VOLVER NI UNA VEZ EN TANTOS AÑOS.
¿QUÉ DEMONIOS ES LA FUNDACIÓN GRAAD?
¿EN VERDAD MI HERMANA VOLVERÁ ALGÚN DÍA ...?

¿QUÉ SUCEDE?
LAS FLORES SE MOVIERON...
ESTO... NO ES NADA.
¿... SUCEDE ALGO, SEÑORITA SAORI?

17

NO... NO HAY NINGÚN PROBLEMA.


NO DEBE GUARDARSE SUS PRE-OCUPACIO-NES.
¿ES ALGO QUE PUEDE COMPARTIR CONMIGO?

RED チャンピオン レッド 毎月19日発売

20

次号 9月19日(木)発売!!

ESTA ES MI BATALLA.
NO PIENSO HUIR NI ESCONDERME.
SEÑO-RITA
ENTIENDO
ARRIESGA-REMOS NUESTRAS VIDAS PARA PROTEGER... LA VOLUNTAD DE SU ORGULLOSO CORAZÓN.

Interiores de la escuela privada Metero.
¡BUENOS DÍAS, SHOKO!
BUEN DÍA, RUMI.
OYE... ¡ACABO DE ESCUCHAR ALGO INCREÍBLE!
HOY... LA SEÑORITA SAORI VINO A LA ESCUELA.
¡UNA CHICA LA VIO SALIR DE UNA LIMOSINA!

EH... ¿¡DIJISTE SAORI KIDO!?
¡¡SHH!!
¡No grites su nombre así de fuerte! ¿¡Y si desapareces!?
¿¡Qué no sabes que la señorita Saori es la máxima autoridad de la fundación Graad, el conglomerado más grande de Asia!?
YA... YA LO SÉ.
¿¡ESA PERSONA ES UNA ESTUDIANTE EN ESTA ESCUELA!?
¡ASÍ PARECE! AUNQUE NO ESTOY AL TANTO DE TODO,
A PESAR DE SER LA CABEZA DE LA FUNDACIÓN, AÚN NO HA TERMINADO SUS ESTUDIOS... POR ESO ES QUE VINO AQUÍ.
...AUNQUE YA COMPLETO UN CURSO ESPECIAL DE ÉLITE Y NO NECESITA ASISTIR A LAS DEMÁS CLASES,
VENDRÁ ALGUNOS DÍAS A RECIBIR CLASES ESPECIALES EN EL SALÓN DE APARATO UBICADO EN LA PARTE MÁS PROFUNDA DEL ÚLTIMO PISO.
....
HAA~ PERO, LA SEÑORITA SAORI EN PERSONA... ME ENCANTARÍA PODER VERLA~.
¿...EL SALÓN DE APARATO DEL ÚLTIMO PISO?

OYE...
¡¿SHO-
KO!?

¿SAORI KIDO ESTÁ EN ESTE LUGAR......?
POR FAVOR, ESPERA.
NO PUEDES ENTRAR AQUÍ SIN AUTO-RIZACIÓN.
25

¿Eh?
¿Quién eres tú?
Soy la secretaria privada de la señorita Saori. Mi nombre es Alicia Mi Benethol.
La señorita Saori se encuentra ocupada... voy a pedirte que te retires.
Solo... solo tengo una pregunta.
¿Ella está ahí dentro? ¿La señorita Kido está ahí?

......
POR FAVOR...
¡A UN LADO!
¿......EH?

¡¿Qué
...!?
Justo
ahora...

Esta mujer... ¿¡Qué hizo!?
QUE BUENOS REFLEJOS.

MI HERMANA... ¡DESDE QUE FUE A ESTUDIAR AL PROGRAMA DE LA FUNDACIÓN NO HE TENIDO NINGUNA NOTICIA DE ELLA!
¡NO NOS HAN DICHO NI HEMOS PODIDO PREGUNTAR NADA SOBRE ELLA...!
QUIERO SABER EL PARADERO DE MI HERMANA ...
¡QUIERO QUE SAORI KIDO ME LO DIGA DIREC-TAMENTE!
...TÚ ...

¿¡QUÉ SIGNIFICA ESTO!?
¿¡QUE NO SABES QUE ESTE LUGAR ESTÁ RES-TRINGIDO PARA LOS ESTUDIANTES EN GENERAL!?
ADEMÁS, QUÉ SON ESOS GRITOS... ¡¡GUARDA SILENCIO!!
AH...
PER... PERDÓN.
DEMONIOS...
SOLO QUERIA UN MO-MENTO CON LA SEÑO-RITA SAORI KIDO...
ACEPTE MIS DISCULPAS, HERMANA.

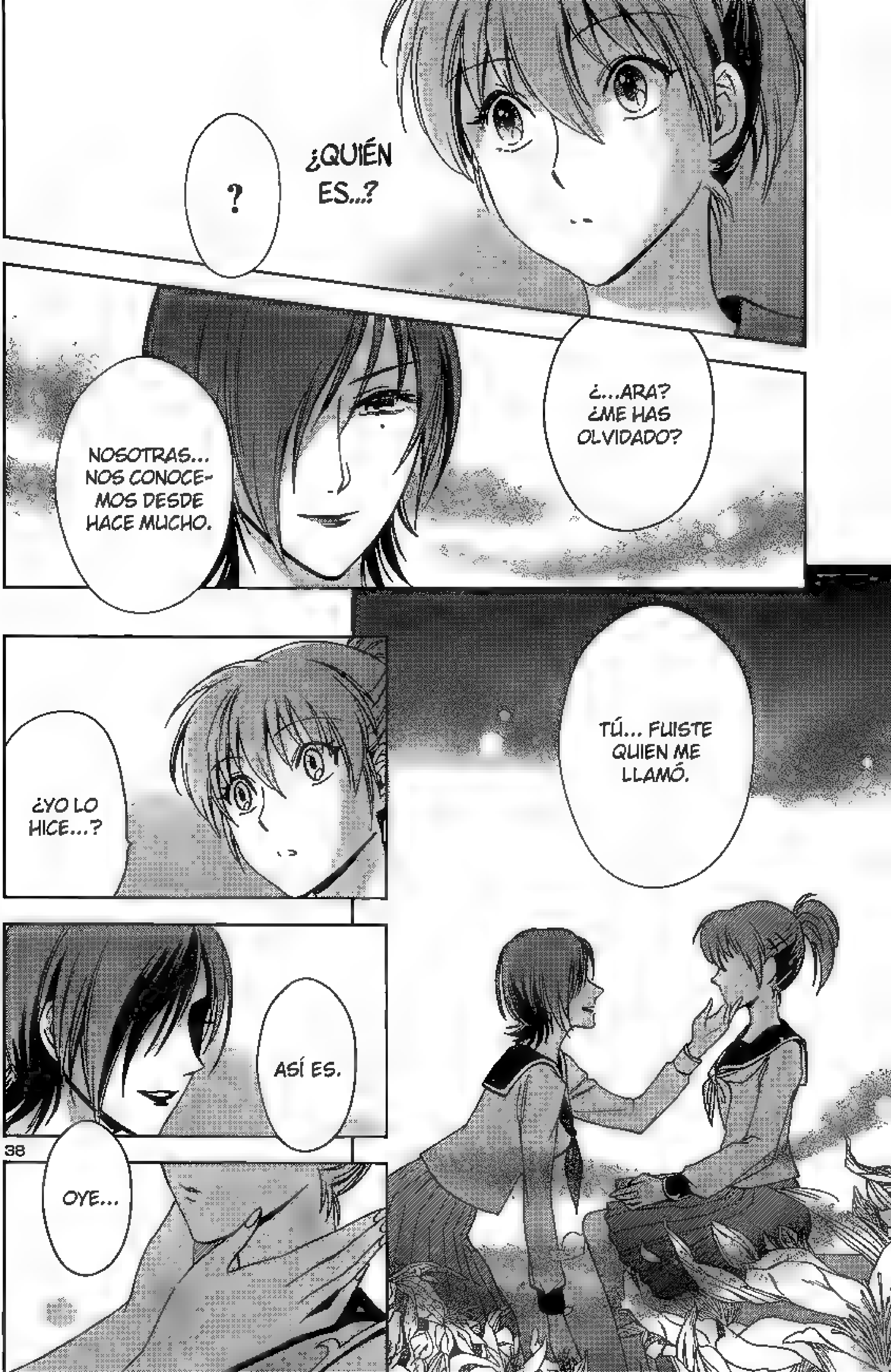
FUI YO QUIEN LA LLAMÓ.
NO SEA TAN DURA CON ELLA ...
AH...YA ENTIENDO, SEÑORITA MII.
¡VAMOS! DATE PRISA Y VUELVE A CLASE!
¿EH!?
PERO...
CUÍDATE.
QU...
¿¡QUÉ DEMONIOS!?
¡EEEEEHH! ENTONCES, ¿EN SERIO INTENTASTE ENTRAR AHÍ!?

DE VERAS QUE ERES UNA IMPRUDENTE...
¿¡Y ENTONCES!? ¿¡LOGRASTE VER A LA SEÑORITA SAORI!?
...PUES VERAS,
ESA... TIPA DE LOS RIZOS.
LLEGUÉ A LA HABITACIÓN Y ....
EN ESE MOMENTO... ESTOY SEGURA QUE HIZO ALGO...
¡ESO NO FUE UN MOVIMIENTO DE PELEA ORDINARIO!
DIJO QUE ERA UNA SECRETARIA, PERO... ¿¡QUIÉN ES ELLA!?
¿Y LUEGO ...?
PUES... AL FINAL NO PUDE ENTRAR.
¿¡QUÉ~!? QUE MAL.
PERO...
PARECE QUE SAORI KIDO REALMENTE ESTA ALLÍ.

Saori Kido...
Voy a llegar a ella como sea...
¡Y haré que me diga que paso con mi hermana!
¿...QUÉ? ESTE OLOR...
¿... RUMI?
¿RU-MI!?

¡¿...Todas están dur-miendo!?
¿QUÉ ES ESTO..? EL MOVIMIENTO DE LAS FLORES AU-MENTA.
Y ESTE OLOR DULCE SE INTENSIFICA...

¡EH...!
...AL FIN TE ENCON- TRÉ ...


¿QUIÉN ES..?
?
¿...ARA? ¿ME HAS OLVIDADO?
NOSOTRAS... NOS CONOCE-MOS DESDE HACE MUCHO.
TÚ... FUISTE QUIEN ME LLAMÓ.
¿YO LO HICE...?
ASÍ ES.
OYE...

39

!?
¿QUE ES ESTO!?

ESO ES...
AHORA,
YA NO PUEDES HUIR...
MADRE ...
¿¡Igual a mi sueño...!?
¡¡KUH ...!!

MAL-
DITA...
¡SIGUES
INTERFI-
RIENDO...!
¿EH...?
¿QUÉ...?
ESTO
TAMBIÉN...
¿ES IGUAL A MI
SUEÑO...?
¿QUIÉN
ES...?
¿ES ESA
PERSONA DE
DORADO...?

...ME ALEGRO DE HABER LLEGADO A TIEMPO.
SHOKO.
¿HER-MANA...?
¡¿ERES MI HER-MANA... KYOKO!?

SI... HE VUELTO, SHOKO.
¡¿... Saintia!?
AHORA... SOY LA SAINTIA DE EQUULEUS AL SERVICIO DE LA SEÑORITA ATENA.
★LA RUEDA DEL DEST NO COM ENZA A MOVERSE
CONTINÚA EN NOVIEMBRE

聖闘士星矢
Saintia 翔
MAL... DITA...
¿¡DIJISTE... SAINTIA DE ATHENA ...!?
QUÉ...
¿¡QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO ...!?
TE EXPLICARÉ MÁS TARDE... AHORA RETROCEDE, SHOKO.
◆¡¡Para proteger a su hermana menor, Shoko, portando la armadura de bronce de Equuleus, el cosmo de Kyoko arde!!

¡¡Equuleus Ryu Sei Ken——!!
¡¡La epica galáctica de unas chicas que luchan contra el destino!!
聖闘士星矢
Saintia翔
Obra original ★ 車田正美 Masami Kurumada
Manga ★ 久織ちまき Chimaki Kuori
Stage02★ Saintia de Athena
¡¡Gracias por su ferviente apoyo!! ¡¡La 2da parte de la [redacted] nueva serie de「Seiya
impactante nueva serialización tiene una portada especial a color!!
¡Un golpe de luz que repele la malvada influencia de la diosa maligna!
¡¡AAAAAH......!!
!!

ドクン…
ドクン…
ドクン
ドクン…

SEÑORITA SAORI.
LE TRAIGO SU TÉ.
GRACIAS, MII-SAN.

ALGO... ALGO HA PASADO.
SÍ...

¿Qu...!? ¡¿Qué fue eso...!?
¡¡Eso no es algo que pueda hacer un humano...!!
¡GU... UUH!

¡QUEDA POCO TIEMPO ...!
PARA... LA RESURRECCIÓN DE NUESTRA MADRE ...!
SIN DUDA... NUESTRA MADRE... ELLA...
¡EL CUERPO DE NUESTRA SEÑORA ERIS...!
!?

SI APARECIERON EN UN LUGAR COMO ESTE ...
ESO SIGNIFICA QUE FUI DESCUIDADA.

SI ALGÚN SER MALIGNO INTENTA PROFANAR LA ESCUELA SAGRADA DE LA SEÑORITA SAORI...
YO, MII DE DOLPHIN, NO LO PERDONARÉ.
...MII.
¿¡Esa mujer...!?

ENTIENDO QUE QUIERAS EXPLORAR MÁS LA IDENTIDAD DEL ENEMIGO, PERO... SI HUBIERA LLEGADO 0.1 SEGUNDOS MÁS TARDE HABRÍAS RECIBIDO INNECESARIAMENTE EL ATAQUE DEL ENEMIGO, ¿NO ES CIERTO?
AÚN SI NO HUBIERAS LLEGADO, LE HUBIERA DADO EL GOLPE DE GRACIA... ES UNA PENA.
PERO, AÚN ASÍ... PARECE QUE NO ERA MÁS QUE UN VÁSTAGO SIN CUERPO PROPIO.
SI... YA NO SIENTO RASTRO ALGUNO DE COSMO.
¿¡...!? ¿¡Qué significa esto...!?
CHICAS... ¿SE ENCUENTRAN BIEN?

¿Saori... Kido?
¿¡QUÉ? EL AMBIENTE SE HA VUELTO MUY CÁLIDO Y TRANQUILO...
LAS FLORES ESTÁN EN CALMA
ES COMO SI TODO SE HUBIESE PURIFICADO
KYOKO-SAN, MII-SAN.
GRACIAS A USTEDES NADA GRAVE HA SUCEDIDO.
SEÑORITA ATHENA...

KYOKO DE EQUULEUS... ESTÁ DE REGRESO.

SHOKO-SAN... ¿ESTÁS HERIDA?
ACASO... ¿NO TE SIENTES BIEN?
¿HEH?
AH, NO, ESTOY BIEN.
CREO...
YA VEO.
QUE ALIVIO.
SAORI... KIDO...
A...
ESTO
...

ESTO ...
¿¡QUÉ DEMONIOS SIGNIFICA TODO ESTO !?
NO ESTOY SEGURA DE QUE VAYAS A CREERME ...
PERO VOY A EXPLICÁRTELO.

VER...
ENTENDIMIENTO
Y A SU VEZ ... EXISTE UNA DIOSA, ATHENA, QUE HA CONTINUADO LUCHANDO CONTRA ESOS SERES MALIGNOS DESDE LA ERA MITOLÓGICA.
LA TIERRA,
ACOMPAÑADA POR UNOS GUERREROS
SANTOS DE
PROTEGE EL AMOR Y LA PAZ EN LA TIERRA DE
MALVADOS
MALIGNOS!
... ENTONCES,
ESA TAL ATHENA ES...

¡Así es, soy yo!
¡Y además, Mii-san y Kyoko-san son
2 personas que se reunieron conmigo y fueron elegidas como Santos...!

*NDT: En español conocida como "hierba de San Juan", "hipérico", "hipericón" y/o "corazoncillo"

EN EL LENGUAJE DE LAS FLORES SIGNIFICA
CREDULIDAD; RESENTIMIENTO; HOSTILIDAD; SECRETO.
ESTA FLOR QUE DEJÓ EL ENEMIGO TRAS DESAPARECER SOLO SIGNIFICA UNA COSA.
「ERIS」
ESO CREI.
¿ERIS ...?
SHOKO-SAN.

ME TEMO QUE ESTÁS EN PELIGRO.
¿PODRÍAS VENIR A MI CASA EN ESTE MOMENTO?
¿EH?
ATHENA...
¡¿DIJISTE ATHENA!?

NO HAY ERROR... ESA ES LA PRESENCIA DE LA DIOSA DE LA GUERRA, ATHENA.
¿HASTA CUÁNDO ESA MALDITA DIOSA VA A CONTINUAR INTERPONIÉNDOSE EN NUESTRO CAMINO...?
¿NO ES MEJOR ASÍ?
DE NO SER ASÍ NO SERÍA DIVERTIDO.
MADRE...
PERO... ¡MADRE!
¿QUÉ NO LO VEN? ...LA REENCARNACIÓN DE LA DIOSA DE LA GUERRA ATHENA SOLO PUEDE SIGNIFICAR
QUE ESTE MUNDO SERÁ ATACADO POR LA MALDAD UNA VEZ MÁS Y QUE UNA GUERRA ENTRE LA JUSTICIA Y EL MAL SE DESENCADENARÁ.

SI ESTAS BATALLAS SE INTENSIFICAN LO SUFICIENTE
NUESTRO CUERPO SE LLENARÁ CON SU DULCE NÉCTAR
Y ESO SE CONVERTIRÁ EN PODER...
¡AAH...!
¿¡MÁS PODER ...!?
FUFU... ADEMÁS, EL PODER DE ESA NIÑA AÚN NO HA DES-PERTADO POR COMPLETO.
ESA NIÑA AÚN ES MUY PEQUEÑA Y CONSERVA SU LADO HUMANO...

NO RESULTARÁ SER UN ADVERSARIO CUANDO NUESTRA MADRE DESPIERTE POR COMPLETO.
AHORA VAYAN, MIS LINDAS HERMANITAS...
Mansión Kido

ATHENA...
NO ENTIENDO NADA DE ESTO...
¿SANTO...? ¿SANTA...?

¡SHOKO ...!
...... SHOKO.
¿HER... MANA?
DEBES ESTAR MUY SOR-PREN-DIDA.
ESTÁS ASUSTADA, ¿VERDAD?
PERO YA TODO ESTÁ BIEN.

... AÚN
LO LLEVAS CONTIGO.
... YO TAMBIEN.

ESTOY DE VUELTA, SHOKO.
......
¡KYOKO ...!

HERMANA...
YO... ¡ESTABA TRISTE!
¡ESTABA MUY TRISTE!
LO SÉ... YO TAMBIÉN.
HA PASADO TANTO TIEMPO... ESTABA TAN PREOCUPADA.
PERO ESTÁS A SALVO.
¡ESTOY TAN FELIZ...!
—ENTONCES...
DURANTE 5 AÑOS... ¿ESTUVISTE ENTRENANDO PARA CONVERTIRTE EN UN, ESTO... SANTO?
ES TÉCNICA QUE USASTE FUE TAN RÁPIDA... ¡ME SORPRENDÍ MUCHO PORQUE NO PUDE VER NADA DE NADA!
SI... ASÍ ES.

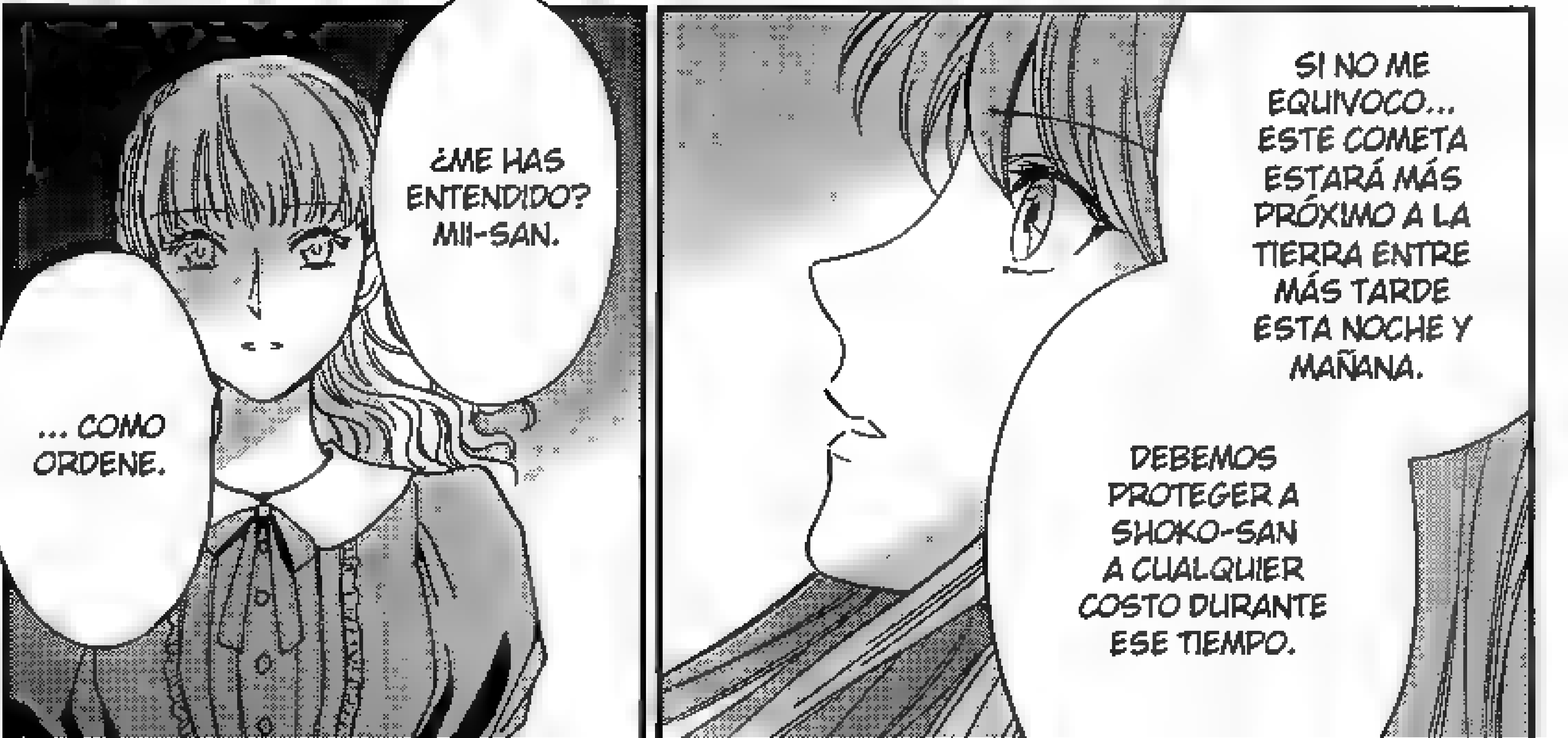
NDT: Para los curiosos, esta es la primera vez en todo el manga de Sho que "Cosmo" viene escrito con su kanji explicatorio. Dicho kanji se traduce literalmente como "Microuniverso" o "Microcosmos". Y sí, sé que en español es "Cosmos" pero no me gusta como suena
¿SABES? NOSOTROS LOS SANTOS ...
CUANDO HACEMOS ESTALLAR NUESTRO 「COSMO」.
PODEMOS OBTENER UN PODER SOBREHUMANO
¿「COSMO」?
ES EL UNIVERSO QUE EXISTE DENTRO DE TU CUERPO ...
LA FUENTE DE PODER DE TODA FORMA DE VIDA.
... PUEDE QUE SUENE UN POCO COMPLICADO,
PERO EL PODER DE LAS PERSONAS
TIENE UN POTENCIAL ENORME.

YA VEO... INCREÍBLE, YO TAMBIÉN ESTUVE EN-TRENANDO, PERO
TE HAS ESFORZADO MUCHÍSIMO MÁS, HER-MANA.
SI... PERO EN ESE MOMENTO QUEDÉ MUY SORPREN-DIDA.
...POR CIERTO, ¿LAS CHICAS DE LA ESCUELA SE ENCUEN-TRAN BIEN?
NO TE PREOCUPES. SOLO SE DESMA-YARON.
NO RECUERDAN NADA DE LO QUE OCURRIÓ.
LA EXISTENCIA DE LA SEÑO-RITA ATHENA, ASÍ COMO LA NUESTRA, ES MANTENIDA EN SECRETO.
LAMENTO... HABER APARECIDO DE ESTA FORMA.
ERA A MI... ¿ERA YO A LA QUE BUSCABAN?
¿EH?
ESA MUJER MALVADA Y MACABRA PARECÍA QUE SOLO ME ATACABA A MÍ.
Y SAORI-SAN ... ELLA ME DIJO QUE ME ENCONTRABA EN PELIGRO.
¿PERO QUÉ RA-YOS--?
....

Champion RED Comics
聖闘士星矢 EPISODE・G
原作／車田正美
漫画／岡田芳武
全20巻
伝説の名作が復活!! 最強の闘士、黄金聖闘士達の熱き闘いが、いよいよ幕を開ける!!
大好評発売中!
次号 10月19日(土)発売!!

NO... NO VAS A VOLVER A IRTE, ¿CIERTO?
NO... CLARO QUE NO.
YA HAN TERMINADO DE LIDIAR CON LA CONFUSIÓN QUE SE DIÓ EN LA ESCUELA.
TAMBIÉN RECIBIMOS UN COMUNICADO DE QUE KATYA LLEGARÁ MUY PRONTO.
GRACIAS, MII-SAN.

NDT: En la religión Shinto, un yorishiro es un objeto/persona/animal que potencialmente puede atraer y almacenar a un kami, o en este contexto, el alma de Eris



AL FIN...
ESTÁ POR COMENZAR.
ABUELO ....!
DAME FUERZAS ...

UH...
TENGO MUCHA HAMBRE... PERO LA COMIDA TODAVÍA NO LLEGA...
¡AL FIN!
LAMENTO HABER TARDADO CON LA COMIDA.
... PERO SI ERES TÚ...
VAYA, ¿HAY ALGO MALO CONMIGO?
AHORA QUE LO DICES... CREO QUE FUI MUY GROSERA CONTIGO EN LA ESCUELA.
NUNCA PENSÉ QUE ALGUIEN COMO TÚ SERÍA LA HERMANA MENOR DE KYOKO.

BUENO, YA NO IMPORTA...
ESTA MUJER ES DIFICIL...
¿TÚ TAMBIÉN SEGUISTE EL MISMO ENTRENAMIENTO QUE MI HERMANA?
SI... ASÍ ES.
スッ…
BUENO, PUEDES COMER.
.... GRACIAS POR LA COMIDA.
QU... ¿QUÉ ES ESTO? ¡ESTA DELICIOSO!
¿¡SIEMPRE COMEN ESTE TIPO DE COSAS!?
NO... ESO LO PREPARÉ ESPECIALMENTE
COMO UNA SEÑAL DE DISCULPA POR HABERTE FALTADO EL RESPETO PREVIAMENTE.
EH... ERES BUENA...
¿¡LOS SANTOS TAMBIÉN ENTRENAN PARA COCINAR!?

... NOSOTRAS SOMOS SAINTIAS.
SOMOS UN POCO DIFERENTES A LOS SANTOS COMÚNES.
¿EH? ¿SON DIFEREN-TES?
AHORA QUE LO DICES, MI HERMANA KYOKO ES UNA SAINTIA... O AL MENOS ESO DIJO.
SÍ.
EN REALIDAD, LOS SANTOS QUE PROTEGEN A LA SEÑORITA ATHENA SON HOMBRES.
SI UNA MUJER DESEA CONVERTIRSE EN UN SANTO, DEBE DESCARTAR SU FEMINIDAD TAL COMO LO INDICA LA LEY.
SIN EMBARGO, CUANDO UNA DIOSA VIRGEN COMO LA SEÑORITA ATHENA RENACE, SOLO A LAS MUJERES SE LES PERMITE ACERCARSE Y CUIDAR DE SU CUERPO.
ALGUNAS CHICAS SON EXCLUIDAS DEL RESTO DE LOS SANTOS PARA QUE SE ENCARGUEN DE REALIZAR ESTA TAREA.

SOLO 「CHICAS」 PURAS Y CON GRANDES CUALIDADES CALIFICAN PARA ELLO...
Y SON SANTOS ESPECIALES CONSIDERADAS DONCELLAS DENTRO DEL CÍRCULO PERSONAL DE LA SEÑORITA ATHENA.
¡ESO ES UNA SAINTIA!
......
......
...AY, PERDÓN, TE DEJÉ DE ESCUCHAR A LA MITAD.
TU HISTORIA ESTABA MUY LARGA.
Y A TODO ESTO, ¿CUÁNDO ME PUEDO IR A MI CASA?
......
EN REALIDAD DECIDIMOS QUE PASARAS LA NOCHE AQUÍ.

¿¡QUÉ!? ¡NO DECIDAN ALGO ASÍ POR MÍ!
¡NO HAY FORMA DE QUE PUEDA DESCANSAR EN ESTA MANSIÓN!
...¿PODRÍAS NO GRITAR TANTO MIENTRAS COMES?
NO TIENES DE QUE PREOCUPARTE, YA HABLAMOS A TU CASA.
......
...ESPERO QUE MI HERMANA SEPA DE ESTO
¡O CREERÉ QUE LA SEÑORITA ATHENA ES UN POCO DESPÓTICA!
YO NO LE PEDÍ NADA... NO LE PEDÍ QUE ME PROTEGIERAN.
...... ¡TOMAMOS ESTA DECISIÓN POR TU BIEN!
¿¡Pero qué demonios!? Esta mujer es...
...Eso fue un error mío...

¡AL SUELO!
!?
¿¡QUÉ!?
KUH... ¿¡AÚN HABÍA UNA SEMILLA PEGADA A TI!?
¡FUI DESCUI-DADA!

NO ESCAPARÁS...
ESTA VEZ NO ESCAPARÁS...
GEH... ¡¿POR QUÉ HAY TANTAS...!?
¡¡OYE, TÚ!! ¡¡RETROCEDE!!
¡DEBO PROTEGERTE...!
...YA CÁLLATE.
PROTEGERME, PROTEGERME...
¡MADRE...!

¡TIENES QUE ESTAR BROMEAN-DO...!

¿¡CREES QUE TE VOY A DEJAR TODO A TI!?
¡VOY A PELEAR!
QUÉ ...
!?
40
Esto es... ¿¡Cosmo!?
¡DETESTA QUE LE DIGAN QUE HACER! AL FRENTE, CON SU PROPIO PODER, ¡¡EL COSMO DE SHOKO ARDE!!
CONTINÚA EN DICIEMBRE

Stage03 • La Dríada Ate

VOY A PROTEGERTE A TODA COSTA...
SAONO...
Y AQUÍ VIENE...

Stage03★La Driade Atë

¡YO
...
VOY A PELEAR!
¿¡Le hizo daño a un enemigo tan grotesco con su puño ...!?
Esta niña... ¡¡Logró despertar un poco de su 「Cosmo」...!!
¡¡GU... UUH...!!
¡¡AGHH!!

¡¡HAH!!
JEJE... ¿QUÉ TAL?
......
¡¡U-WAH!!
¡¡HIEEH ...!!

¿NO DIJE QUE ERA MEJOR QUE LA NOVATA RETROCE-DIERA?
¡¡GUAA!!

¿ESTÁS HERIDA?
AH... NO, ESTOY BIEN, GRACIAS.
ESTO... ¿MIE-SAN?
SOY MII.
IN... INCREÍBLE, EN TAN SOLO UN MOMENTO...
... QUE DESCUIDADA.
NO CREÍ QUE PUDIERAN APARECER DE ESTA FORMA.
¡EN SERIO! MALDITAS... ¿DE DÓNDE ESTÁN SALIENDO?
NO LO SÉ... PERO AÚN ASÍ NO DEJAN DE SER VÁSTAGOS.
SU VERDADERO CUERPO ESTÁ—

!!
¡E...ESTE COSMO MALIGNO Y TERRIBLEMENTE PODEROSO ES...!
¿...EH? ¿QUÉ?
¿...QUÉ ESTARÁ SUCEDIENDO ALLÁ AFUERA?
LAS FLORES SE MUEVEN IGUAL QUE ESA VEZ...
¿QUÉ SUCEDE?
SHOKO-SAN... NO VUELVAS A SER TAN IMPRUDENTE COMO HACE UN MOMENTO.
A PESAR DE QUE TIENES ALGO DE PODER...
SOLO ERES UNA JOVEN NORMAL.
UNA JOVEN... NORMAL...
¿T...TAN PELIGROSA ES LA SITUACIÓN?
SÍ. PERO NO TIENES QUE PREOCUPARTE.

PORQUE KYOKO Y YO, MII,
TE PRO-TEGERE-MOS CON NUESTRAS VIDAS.
¿QUÉ..? ¿CON SUS VIDAS?
ESTO ES...
LO QUE LOS SANTOS DE ATHENA ESTAMOS PREPARADOS PARA HACER.
....
FUFU... TE ENCONTRÉ.

¿TÚ ERES... EL RECIPIENTE PARA NUESTRA MADRE?

¡¡SHOKO-SAN, RE-TROCEDE!!
QUÉ...

MI... ¿¡MII-SAN!?
FUM... NO SEAN RIDÍCULAS.
UN PAR DE JOVENCITAS NO PUEDE HACER NADA PARA PROTE-GERTE...
¿PAR...?

QUÉ...
HE... ¿¡HER- MANA... !?
¡KUH ...!
ES... ES MENTIRA... ¿VERDAD ...?
MI HERMANA... Y MII-SAN
SON SAINTIAS MUY FUERTES.
Y... ¿¡Y TÚ QUE QUIERES!?
¡¡CÓMO TE ATREVES A HACERLE ESO A MI HERMANA...!!

TU CUERPO JOVEN Y SALUDABLE ES PERFECTO...
FU FU FU...
SIN DUDA NUESTRA MADRE ESTARÁ COMPLACIDA.
NO DEJARÉ... ¡QUE TE LLEVES A SHOKO-SAN...!
!?
VAYA... ¿AÚN PUEDES MOVERTE?
VETE.

OH... UNA BA-RRERA DE COSMO.
DEBISTE HACER ESO DESDE UN PRINCIPIO...
¡¡KUH ...!!
...¿CÓMO TE ATRE-VES
A ATACAR A MIS LINDAS HERMANITAS?

¡¡WAH ...!!
MI... ¡¡MII-SAN!!
FUFUFU... ¿ACASO DUELE?
APRESÚRATE Y QUÍTATE DE AHÍ.
NO...
NO ME MOVERÉ.

FUM...
ENTONCES MUERE.
¡¡KAA ...H!!
¡¡MII-SAN!!

SÍ...
COMO SUPUSE, LA SANGRE HUMANA TIENE UN SABOR EXQUISITO...
QU... QUÉ DEMONIOS... ESTA MUJER ES UN MONSTRUO...
NUESTRA MADRE TAMBIÉN...
DEBE DE EXPERIMENTAR ESTE SABOR...
¡¡No hay forma... de que pueda pelear contra esto ...!!

¡¡Equuleus Ryuu Sei Ken!!
¿MN ...?

ESA JOVEN ...
ASÍ QUE AÚN RES-PIRABA.
¿CÓMO ...?
HAA
HAA
FUFU.. MUY BIEN. JUGUEMOS UN POCO...
NO QUIERO LASTIMAR EL PRECIADO CUERPO DE NUESTRA MADRE.
HAA
HA
HE... ¡¡HER-MANA!!
HAA
SHOKO... ESCÚCHAME CON ATENCIÓN ¿SÍ? CUANDO CUENTE HASTA 3 VOY A LANZAR UN ATAQUE.. CUANDO LO HAGA, QUIERO QUE HUYAS DE AQUÍ.
HAA
¡NO TE DETENGAS POR MÍ!
NO... ¡¡NO PUEDO HACER ESO!!
¡¡Sus heridas son terribles...!!
¡¡NO VOY...!!
SHOKO.

¿SERÁS UNA BUENA NIÑA
Haa
Y HARÁS LO QUE TE DIJE?
Haa...
¿SÍ?
Haa...
ES... ESTÁ BIEN...
PERO DESPUES VENDRAS CONMIGO, ¿¡VERDAD!?

SI... LO PROMETO.
Hah...
3
BIEN... YA ES HORA
2
DE QUE SALGAS... PEQUEÑA RATA.
1

POR QUÉ... POR QUÉ... TIENE QUE SER ASÍ...
AUN CUANDO... TODAS ESTÁN ARRIESGANDO SUS VIDAS EN LA BATALLA...
¿POR QUÉ SOY LA ÚNICA QUE ESTÁ HUYENDO?
YO... QUERÍA SER TAN FUERTE COMO MI HERMANA...
QUERÍA PODER LUCHAR... A SU LADO...

ESA FE ESTÚPIDA FUE TU ERROR...
...Y TAMBIÉN LA CAUSA DE TU DESTRUCCIÓN.
ASÍ ES...
SOY TAN DÉBIL...
BUH...
BUH...
¿NO LO CREES ASÍ? ATHENA.

CANTAS ACERCA DE LA PAZ, PERO TE RODEAS DE SERES HUMANOS QUE SOLO GUSTAN DE PELEAR.
DIOSA ESTÚPIDA ...
SAORI... KIDO...

CREÍ QUE ATHENA RESIDÍA EN EL "SANTUARIO"...
NUNCA PENSÉ ENCONTRARTE EN UN LUGAR TAN LEJANO COMO ESTE.
¿QUIÉN... ERES TÚ?
SOY... UNA SIRVIENTA DE NUESTRA GRAN MADRE, NUESTRA SEÑORA ERIS.
LA DRIADE QUE GOBIERNA LA DESTRUCCIÓN. SOY ATË.
ATË... SÉ LO QUE ESTÁN TRAMANDO.
HE VENIDO A PREVENIR LA RESURRECCIÓN DE ERIS.
FUFU... EN ESE CASO, NO ESTARÁ DE MÁS
PROBAR UN POCO DEL PODER DE...

¡¡ATHENA, LA DIOSA DE LA GUERRA SANGRIENTA!!
ビリ
ビリッ
......っ!
JAJA... ¡ESCUCHA COMO CHILLA ESE CUERPO CRIADO EN LA CALIDEZ DEL MUNDO HUMANO!
¿¡CREES PODER RESISTIR!?!
ググ

¡¡¡KUH
!!!
!?
¡¡CHICAS
.........!!
¡¡NO
PERMITI-
REMOS
...
QUE
LE HAGAS
DAÑO A LA
SEÑORITA
ATHENA!!

HUM... VOLVIERON A APARECER.
¡¡NIÑAS TESTARU-DAS...!!
¡¡KUH ...!!
¡¡MII-SAN, KYOKO-SAN!!
¡¡JAJA JA!!
¡UN SANTO QUE NO PUEDE NI LEVANTARSE ES INÚTIL!
¡ENTIÉN-DANLO!

¡¡KUH...!!
¿OH...? NO ESTÁ MAL.
PERO ERES UNA INGENUA.
OH, REPULSE... ¡¡DAME DE TU PODER!!

¡¡WAAA......!!

UH... ¡¡KUH!!
¡¡...AH!!

Ha
Haa
Haah...
Haa
Haah
JAJAJA... ¡¡LO SABÍA!!
ATHENA... DENTRO DE TI AÚN HAY DUDA Y TEMOR POR LA BATALLA...
¡EL MUNDO HUMANO TE HA LLENADO CON ESA DEBILIDAD LLAMADA SENTIMIENTOS Y TE HA REBAJADO AL NIVEL DE UNA SEMIDIOSA...!
Haa
Haa
Ha

......
FUFU... SIENDO ASÍ, NO HAY POR QUÉ ESPERAR A LA RESURRECCIÓN DE MI SEÑORA ERIS...
YA QUE MI PODER HA AUMENTADO, ¿NO PODRÍA YO, ATË, SER LA QUE SE ENCARGUE DE MANDARLAS AL OLVIDO CON MIS PROPIAS MANOS?
...PERO, AUN ASÍ ...
AUN ASÍ... YO...

¡¡NO VOY A DARME POR VENCIDA...!!
TE ENFRENTAS A UNA BATALLA QUE NO PUEDES GANAR...
ERES LA DIOSA INDICADA PARA ESTOS HUMANOS QUE REPITEN ESA MISMA ESTUPIDEZ...

SÍ ESO ES LO QUE QUIERES...
¡¡ENTONCES, AQUÍ Y AHORA, TE HARÉ DES-APARECER DE UNA VEZ POR TODAS!!
......?
¿QUÉ...?
ESTE... COSMO TAN TERRIBLEMENTE PODEROSO...
NO SOLO ES DE ATHENA ...
ESA ES...

¡¡La armadura de oro!!

ABUELO...
TODO ESTARÁ BIEN... SAORI...
¡¡ABUELO...!!
PORQUE TÚ ERES ATHENA.
MUY PRONTO... GUERREROS CON GRAN PODER SE REUNIRÁN ANTE TI.
Y ACOMPAÑADA POR ELLOS... PELEARAS CONTRA LA MALDAD QUE ASOLA ESTE MUNDO...
¿PELEAR... CONTRA LA MALDAD...?
¿YO...?
NO TEMAS...
Stage04 • Destino

LA ÚLTIMA VOLUNTAD DE UN SANTO DE ORO VELA POR TI...!
AQUÉL QUE TE SALVO DE LAS MANOS DEL MAL CUANDO ERAS UNA BEBÉ Y TE ENCOMENDÓ A MÍ...
Stage04★Destino

¡¡ESA ES... LA ARMADURA DE UN SANTO DE ORO, AQUELLOS QUE SE DICEN SON LOS MÁS PODEROSOS DE ENTRE LOS SANTOS...!!
¿¿ACASO SIGNIFICA QUE HAY UN SANTO DE ORO AQUÍ!?
QUÉ DEMONIOS ES... ESA CAJA DORADA
HAY ALGO DIFERENTE EN SAORI KIDO...
SIENTO UNA CALIDEZ MUY PODEROSA...
Ya veo... Así que también
has venido...

LOS COSMOS REACCIONAN Y ESTÁN INCREMENTANDO...
¿¡QUÉ OCURRE!? ESO ES...
ATË...
ES VERDAD QUE AÚN NO HE DESPERTADO POR COMPLETO, PERO...

¡Por todos los santos que están arriesgando sus vidas peleando por mí,
de ninguna manera permitiré que me derrotes!

!!
AH...
¡¡AAAAH...!!
TÚ, ESPÍRITU MALIGNO...
¡DESAPARECE!

¡¡SE-
ÑORITA
SAORI
...!!
¡......
KUH!
GUH...
MALDITA...
¡¡NO TE
LO PERMI-
TIRÉ...!!

QUÉ...

¡¡SHO-KO!!
ESTA NOCHE ...
¡¡DARA PASO AL DIA DE LA RE-SURRECCIÓN DE LA GRAN DIOSA ERIS!!

¡¡SHO-KOO-OOO-OOO!!

......?
No puedo ver nada en esta total oscuridad...
¿Dónde... estoy?
Esas son...
¡SHOKO!
SHOKO... ¡ESPERA...!

¡NO QUIERO! ¡¡ERES UNA TONTA, HERMANA!!
¡A TÍ NO TE IMPORTO...
PARA NADA!
¡¡TE EQUIVOCAS, SHOKO!!
¡¡SHOKO!!
Mi hermana y yo...
¿de niñas...?

Bua aa
Bua aa...
Juuu
Juuh ...
Uuuh...
VAYA, VAYA... ¿PERO QUÉ PASA?
SI ALGO TE HA HECHO LLORAR ...
PUEDES CONTÁRMELO A MÍ.

MI HERMANA MAYOR... NO QUIERE JUGAR CONMIGO.
PROMETIÓ QUE JUGARÍAMOS EL DOMINGO.
PERO LUEGO DIJO QUE TENÍA ALGO MÁS IMPORTANTE QUE HACER
ENTIENDO... POBRECITA.
A LO MEJOR ES PORQUE TU HERMANA MAYOR TE ODIA.
QUÉ...
C... ¡CLARO QUE NO!
JIJI... PUES NO PARECE QUE ME EQUIVOQUE.
MIRA... CÓMETE ESTO.
HARÁ QUE TE OLVIDES DE TODO... Y TE SENTIRÁS MEJOR.

¡¡NO LO HAGAS, SHOKO!!
NO VAYAS A TOCAR ESO.
¡MIRA OTRA VEZ!
HE... ¿HER-MANA?
¡¡KYAH!!

MAL-DITA...
¿CÓMO PUDO ENTRAR A ESTE, EL EDÉN DE LA OSCURIDAD?
ダッ
¡¡VAMOS A CASA, SHOKO!!
S... ¡SI!
JIJI... ¡¿QUIEREN ESCAPAR?!
¿Qué...?
Este es...
¡¡CUIDADO, SHOKO!!
!?

KYAH...
¡¡HERMANA!!
SHOKO... ¡¡VETE DE AQUÍ!!
¡¡RÁPIDO!!
¿Este es el sueño que... siempre tenía?
¡¡SHOKOOOOO!!

SHOKO...
SHOKO... ¡ABRE LOS OJOS!
Sólo se desmayó por la impresión.
TÚ... ¿QUIÉN ERES TÚ ...?

Soy un santo de Athena... Milo de Scorpio.
Presentí la reencarnación de la diosa maligna y vine aquí a detenerla.
......!?
¿QUÉ... ACABAS DE DECIR!?
¿... Hermanas ...?
Tal parece que nacieron bajo la estrella de un destino cruel.

Podría... acabar con el origen
de todo esto justo ahora...
Jum
¿Irán en contra de su destino o sucumbirán ante él...? Todo depende de cómo quieran llevar sus vidas.
Puede que... esto vuelva a suceder en un futuro no muy distante.
Si estás decidida a enfrentarte al destino... entonces hazte fuerte.
Haz arder el fuego de tu vida y pelea con todo tu poder.
Después de todo... los humanos tienen el poder para cambiar el destino.

UNO DE ESTOS DÍAS... ¿VOLVERÁN A ATACARLA?
NO LO PERMITIRÉ...
SANTO...
UN GUERRERO CON EL PODER PARA CAMBIAR EL DESTINO...
HERMANA...
VAMOS A SEGUIR... JUGANDO...

SHOKO
...
SERÉ... MÁS FUERTE.
ME HARÉ FUERTE PARA PODER PRO-TEGERTE.
VOY A CAMBIAR EL DESTINO...

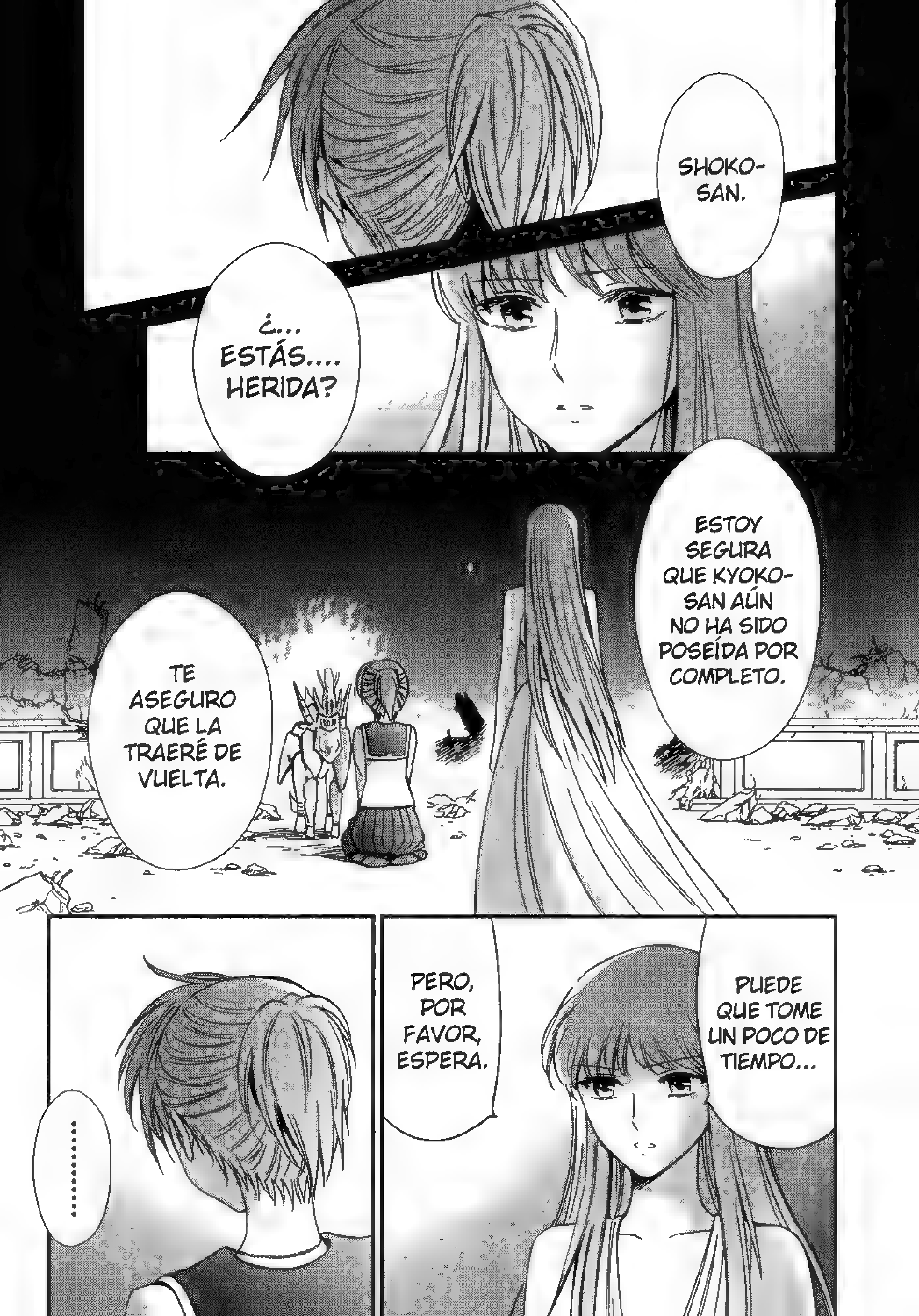
SHOKO ...
¿HERMANA...?
ME ALEGRO... DE HABER LLEGADO A TIEMPO.
OTRA VEZ... ESTAREMOS JUNTAS...

¿¡HER-
MANA!?

¿¡CÓMO!?
EL YORISHIRO... ¡¿CAMBIÓ DE RECEPTOR!?
YA ENTIENDO... TÚ ERES LA DE AQUELLA VEZ...
AQUELLA CUYA ESTRELLA ESTÁ ALINEADA CON LA DE LA SEÑORA ERIS...
¡Y CUYO CUERPO CONTIENE UN ALMA CON UNA GRAN FUERZA VITAL...!

¡¡HER-
MANA!!
¡OBSERVEN! ¡¡LAS FLORES MALIGNAS CANTAN UNA CANCIÓN DE REGOCIJO!!
JAJA JA...
¡LA SEÑORA ERIS AL FIN HA ELEGIDO UN HUESPED...!
AHORA, UNA VEZ MÁS... ¡¡UNA ERA DE CONFLICTOS CUBIERTA POR LA ESENCIA DE LA SANGRE HA LLEGA-
DO...!!
¡¡KYOKO!!

DESAPARECIÓ ENTRE LA NOCHE, COMO UNA ESTELA POR UN COMETA...
TIÑENDO EL CIELO NOCTURNO DE UN ROJO PROFUNDO, COMO SI SE TRATASE DE LA MEZCLA DE LA
ESA FUE LA SEÑAL DE LA
PRESAGIO DE


SHOKO-SAN.
¿... ESTÁS.... HERIDA?
ESTOY SEGURA QUE KYOKO-SAN AÚN NO HA SIDO POSEÍDA POR COMPLETO.
TE ASEGURO QUE LA TRAERÉ DE VUELTA.
PUEDE QUE TOME UN POCO DE TIEMPO...
PERO, POR FAVOR, ESPERA.
....

NO QUIERO UNA PROMESA COMO ESA.
EN SU LUGAR, ¿PODRÍAS CUMPLIR MI PETICIÓN? SAORI KIDO.
HARÉ TODO LO QUE PUEDA.
SHOKO...
YA TODO ESTÁ BIEN.
YO...
¡VOY A CAMBIAR EL DESTINO...!
QUIERO ...
TENER EL MISMO ENTRENAMIENTO QUE MI HERMANA.

ESTA VEZ SERÉ YO...
QUIEN SALVE A MI HER-MANA.

『Saint Seiya Saintia Sho』① / Fin

SAINT SEIYA

Saintia Sho 1

staff & thanks

Sana S.　Hidemasa I.

Gun-Ito　Himi　N.

Y. Kumoya
(背景設定協力)

special thanks

担当 Kさん
本の制作に携わってくださった皆様

車田正美先生

読者の皆様方

ありがとうございました!!
物語は始まったばかりですが、どうか見届けて頂けたらと願います。
よろしくお願いします!

Chimaki
2013.11

Diagrama de ensamblado y desensamblado de armaduras 1

Armadura de bronce 1

ARMADURA DE EQUULEUS

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

Champion RED Comics

チャンピオンRED
コミックス

Saint Seiya Saintia Sho 1

Raws: Asuka (1-2) - Elgio(3-4+Extras),
Traducción: NDSeiya - Tetsu (3+Extras),
Revisión: Hitagi - Tetsu, Limpieza: Hitagi,
Typesetting: Hitagi - Luna Pandora - Alex AcR,
Redraws: Hitagi - Luna Pandora

2013年12月20日　初版発行
2014年 1 月30日　再版発行

著　者　車田正美(くるまだまさみ)・原作
久織ちまき(くおり)・漫画

©Masami Kurumada/Chimaki Kuori 2013

発行者　秋田貞美

発行所　株式会社 秋田書店
〒102-8101　東京都千代田区飯田橋2-10-8
☎編集(03) 3265-1326　販売(03) 3264-7248
製作(03) 3265-7373
振替口座　00130-0-99353

印刷所　大日本印刷株式会社
Printed in Japan

Editado por SKD Scans/SZT Inc° sin fines de lucro. Considera adquirir el producto original japonés o el oficial licenciado si alguna vez se encuentra disponible en tu país.

本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。

(禁/無断転載・放送・上映・上演・複写・公衆送信)

ISBN978-4-253-23593-8